

# MANUEL DE LOS REYES GARCÍA CAMPOS



tradelosreyes@gmail.com ♦ Gloria Más 2, Portal 2, Bajo A – 18014 Granada (ES) ♦ +34 717 716 210  
www.manueldelosreyes.com

Licenciado en Traducción e Interpretación por la Universidad de Salamanca. Trabajo en el sector editorial desde el año 2000, cuando traduje mi primer título meses antes de aprobar los últimos exámenes de la carrera. A partir de entonces, mi bibliografía ha ido engrosando hasta abarcar más de un centenar de juegos de rol, cómics y novelas de distinta temática, con especial hincapié en los géneros del terror, la fantasía y la ciencia-ficción. Tras haber desempeñado mi labor durante años desde los alrededores de Stuttgart, en la actualidad resido en Granada. Se puede encontrar más información sobre mí y mi trabajo en mi [página web](#).

## Últimas traducciones publicadas:

(2018) *Desaparición en la Roca del Diablo*, de Paul Tremblay (Nocturna)

(2018) *Siete cumpleaños*, de Ken Liu (en la antología *Ciudad nómada y otros relatos*, de VV.AA. [Sportula])

(2018) *La Torre*, de Daniel O'Malley (Nocturna)

(2017) *Los niños de la máquina para dormir*, de Robert McCammon (en la antología *Shadow Show*, de VV.AA. [Kelsonia])

(2017) *Una cabeza llena de fantasmas*, de Paul Tremblay (Nocturna)

(2017) *Planetas invisibles*, de VV.AA. Selección de Ken Liu (Alianza)

(2017) *Vértigo (El piso mil 2)*, de Katharine McGee (RBA)

(2017) *La suerte del bufón (El Profeta Blanco 3)*, de Robin Hobb (Penguin Random House [trad. en colaboración con Raúl García Campos])

(2013) *La daga de la ceguera*, de Brent Weeks (Penguin Random House)

(2013) *La bomba número seis y otros relatos*, de Paolo Bacigalupi (Penguin Random House)

(2013) *El ladrón cuántico*, de Hannu Rajaniemi (Bibliópolis/Alamut)

---

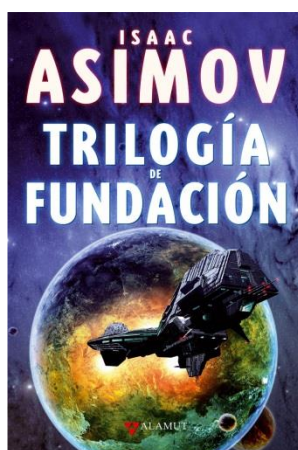
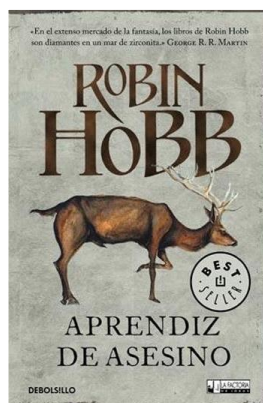
## Pasión por la traducción,

Desde que comenzara mi andadura profesional, hace quince años, he traducido artículos periodísticos, publicidad, videojuegos, juegos de rol, cómics y narrativa en todas sus formas: novela histórica (*Ángeles asesinos*, de Michael Shaara, Premio Pulitzer 1975), romántica (*La alquimia del deseo*, de Tarun Tejpal, finalista del Prix Femina and ganador de Le Prix Mille Pages 2009), negra (*Ciudadano Vince*, de Jess Walter, Edgar Allan Poe Award 2006), juvenil (*El misterio del planeta de los gusanos*, de Ken Follett) y contemporánea (*El Miguel Ángel eléctrico*, de Sarah Hall, finalista Man Booker Prize 2004), con especial hincapié en el género fantástico (fantasía, ciencia-ficción y terror).

Socio nº 3.314 de ACeTt, en los últimos tiempos compagino la traducción propiamente dicha con su fomento y difusión, actividad que realizo impartiendo [talleres](#) y [cursos](#), [concediendo](#) o [realizando](#) entrevistas, participando en [mesas redondas](#), dando [charlas](#), escribiendo [ensayos](#) y [artículos](#)... Mi profesión aúna mis dos grandes pasiones, la lectura y la escritura, y disfruto tanto practicándola como en su vertiente más teórica.

**compromiso con las palabras**

---



---

## amor por los libros,

«Asimismo se merece un reconocimiento especial el traductor, Manuel de los Reyes por trasladar todo eso al español sin que resulte artificial.»

—[El Ojo Fragmentado, de Brent Weeks](#)

«[...] por tratarse de una recopilación de relatos excepcionales, y por la brillante traducción de Manuel de los Reyes, es uno de mis libros favoritos del año.»

—[Ad astra, de Peter Watts](#)

«[...] si al autor le unes el género de ciencia ficción, y tras la traducción se encuentra Manuel de los Reyes, mi interés por la novela se dispara.»

—[El misterio del planeta de los gusanos, de Ken Follett](#)

«Nuevamente es de mención obligada Manuel de los Reyes. Su trabajo es impecable y son muchas las frases, e incluso párrafos que he ido señalando por ser, simplemente, perfectos.»

—[La búsqueda del asesino, de Robin Hobb](#)

**y con los lectores.**

---